

# اتؤمن بابن الله؟

Holy\_bible\_1

الشبهة

نص يوحنا 9:35 فسمع يسوع انهم اخرجوه خارجا فوجده وقال له اتؤمن بابن الله

تبدأ القصة

من حيث ذلك الأعمى الذي شفاه المسيح بإذن الله سبحانه و تعالى والتي انفرد بذكر تفاصيلها  
انجيل يوحنا بداية من الإصحاح التاسع

: تقول ترجمة الفاندايك التي يعتمد عليها أغلبية المسيحيين

الفاندايك : نص يوحنا 9:35 فسمع يسوع انهم اخرجوه خارجا فوجده وقال له اتؤمن بابن الله  
الملاحظ أن الكثير من المسيحيين يتمسكون بهاته الترجمة ظانين أن المسيح يعلن عن لاهوته و

أول شيء يمكننا

القيام به هو مقارنة الفاندايك بباقي الترجمات و سنلاحظ أن كل التراجم تقول ابن الانسان إلا

ترجمة الفاندايك و إليكم

: النصوص

الترجمات العربية التي اختارت ابن الإنسان و هي

فَسَمِعَ يَسُوعُ أَنَّهُمْ طَرَدُوهُ، فَقَالَ لَهُ عِنْدَمَا لَقِيَهُ: ((أَتُؤْمِنُ أَنَّتَ بَابِنِ الْإِنْسَانِ؟)) العربية المشتركة

فَسَمِعَ يَسُوعُ أَنَّهُمْ طَرَدُوهُ. فَلَقِيَهُ وَقَالَ لَهُ: (( أَتُؤْمِنُ أَنَّتَ بَابِنِ الْإِنْسَانِ ؟ )) لترجمة الكاثوليكية

والترجمة الحديثة

وَسَمِعَ يَسُوعُ أَنَّهُمْ طَرَدُوهُ، فَلَقِيَهُ وَقَالَ لَهُ: " أَتُؤْمِنُ بَابِنِ الْبَشَرِ! " الترجمة البوليسية

فسمع يسوع أنهم طردوه، فقال له عندما لقيه: ((أتؤمن أنت بابن الإنسان؟)) الأخبار السارة

فسمع يسوع أنهم طردوه. فلقيه وقال له: (( أتؤمن أنت بابن الإنسان ؟ الترجمة اليسوعية

وسمع يسوع أنهم طردوا الرجل، فوجده وقال له: أتؤمن بابن الإنسان؟ المبسطة

و الترجمة الوحيدة التي قالت ابن الله هي الفاندايك

نص يوحنا 9:35 فسمع يسوع انهم اخرجوه خارجا فوجده وقال له أتؤمن بابن الله

نرى الاختلاف والتضارب بين التراجم المختلفة فأين الحق؟؟؟

المقارنة بين هاته النصوص يؤكد على وجود اختلافات و اضطرابات بين الترجمات و الملاحظ أن

: غالبيتها تقول

ابن الانسان

: و بالعودة إلى المخطوطات القديمة نجد أنها تشهد بوجود ابن الإنسان و نذكر منها

البردية 66 التي تعود لبداية القرن الثالث - 1

البردية 75 رجحها العلماء أنها تعود لمنتصف القرن الثالث - 2

المخطوطة السينائية التي تعود للقرن الرابع - 3

المخطوطة الفاتيكانية و تعود لمنتصف القرن الرابع - 4

5 - بعض المخطوطات القبطية : psa pbo ach2 mf fay

المخطوطة السريانية - 6

أما بالمقارنة مع ما جاء في ترجمة الفاندايك فسنجد بعض المخطوطات التي تذكر لفظ ابن الله و من هنا بدأ التغيير و التحريف فتحولت من ابن الانسان إلى ابن الله وبكل بساطة أصبح النص في

: التراجم ابن الله و حتى في بعض المخطوطات الأخرى

المخطوطة السكندرية و التي تعود للقرن الخامس -1

وتعود للقرن التاسع Augiensis مخطوطة -2

وتعود للقرن التاسع Angelicus مخطوطة -3

وتعود للقرن التاسع Boernerianus مخطوطة -4

الملاحظ أن الذي حرف كان يرى سجود الأعمى ليسوع بوصفه ابن الاله قد يثبت الوهية يسوع المسيح تدعيما لفكره و ايمانه لأن السجود لابن الانسان كما جاء في باقي المخطوطات الاقدم و أعيد قولي المخطوطات الأقدم لا يثبت ايمانه و بما أن السجود يكون لله وحده فلم يرى مانعا من أن

. يبدل و يغير أو بمعنى أصح أن يحرف على هواه

!!!!!! فلو كان قد أمن الأعمى بالوهية يسوع لما قال أرى أنه نبي

: وهذا ما شهد به الأعمى عندما سأله بعد أن فتح عينه بمعجزة

«قَالُوا أَيْضاً لِلأَعْمَى: «مَادَا تَقُولُ أَنْتَ عَنْهُ مِنْ حَيْثُ إِنَّهُ فَتَحَ عَيْنَيْكَ؟» فَقَالَ: «إِنَّهُ نَبِيٌّ Joh 9:17

ثانيا : هل سجد الأعمى ليسوع لانه عرف أنه ابن الله؟؟ وهل كان سجوده سجود عبادة ؟ وهل تقبل المسيح لهذا السجود يعني أنه قبل العبادة ؟

قد سجد الأعمى للمسيح بعد قوله أتؤمن بإبن الإنسان ولم يقل أتؤمن بإبن الله وقد وضحنا ذلك السجود حسب الكتاب المقدس له عدة أسباب وهو عدة أنواع نأخذ أمثلة عليها وبالذليل من الكتاب :  
هناك سجود عبادة

وسجود للتحية والتعظيم وهذا كان شائعا" عند اليهود وكان موجودا" بكثرة في العهد القديم ومن أمثله :

(( جاء في سفر صموئيل الثاني

فنادى اخيمعص وقال للملك السلام و سجد للملك على وجهه الى الارض وقال مبارك 28 : 18

(( الرب الهك الذي دفع القوم الذين رفعوا ايديهم على سيدي الملك

هل السجود للملك هنا المراد به عبادة الملك كآله ؟

كما جاء في سفر الملوك الأول (1:16) فخرت بثشبع و سجدت للملك فقال الملك ما لك

: بل نرى أيضا

اخوة يوسف سجدوا له : تكوين 42 : 6 (وكان يوسف هو المسطّ على الارض وهو البائع لكل (شعب الارض.فأتى اخوة يوسف وسجدوا له بوجوههم الى الارض

كما سجد لوط لملاكين وقال لهما عبدكما : تكوين 19 : 1 (فجاء الملاكان الى سدوم مساء وكان لوط جالسا في باب سدوم.فلما رأهما لوط قام لاستقبالهما وسجد بوجهه الى الارض 2 وقال يا ..سيديّ ميلا الى بيت عبدكما وبيتنا واغسلا ارجلكما

سليمان يسجد لامرأة كما جاء في ( ملوك الأول 2 : 19 فدخلت بثشبع الى الملك سليمان لتكلمه ..عن ادونيا.فقام الملك للقائها وسجد لها وجلس على كرسيه

ابراهيم يسجد للشعب ( تكوين 23 : 7 فقام ابراهيم وسجد لشعب الارض...). فهل عبد ابراهيم شعبه؟؟ أم أن الشعب ألهمه؟؟؟

اولاد يعقوب يسجدون لعيسو (عمه) : تكوين 33 : 7 ( ثم اقتربت لينة ايضا وأولادها

(. وسجدوا.وبعد ذلك اقترب يوسف وراحيل وسجدا

فالسجود ليس المراد به العبادة فقط بل يمكن أن يراد به التحية والتعظيم كما هو الحال في سجود . الملائكة لآدم علي السلام

والأفليخبرني بمعنى السجود كما جاء في أحلام " رؤيا " يوحنا ((3: 9 هذا اجعل الذين من مجمع الشيطان من القائلين انهم يهود و ليسوا يهودا بل يكذبون هذا اصيرهم ياتون و يسجدون امام رجلك و يعرفون اني انا احببتك هل كان المراد بالسجود هنا عبادة يوحنا ؟؟؟؟؟؟ بل والأعظم من ذلك ما نراه في مرقس مرقس 15 : 19 وَكَانُوا يَضْرِبُونَهُ عَلَى رَأْسِهِ بِقَصَبَةٍ وَيَبْصُقُونَ عَلَيْهِ ثُمَّ يَسْجُدُونَ لَهُ جَائِعِينَ عَلَى ) (رُكْبِهِمْ).

: !فإذا كان السجود سجد احترام وعبادة فما معنى هذا ؟

ومن خلال هذه الجولة في نصوص الكتاب نرى أن السجود كان شائعا عند اليهود وفي شريعة موسى وكذلك عند قوم المسيح ولا يعني فقط العبادة !! لذلك نقول لم يقل المسيح للأعمى أنه ابن الله بل ولم يعلن لاهوته كما أذعيت بل قد حرف كتابكم فأرجعوا -1 لم خطوطاته لتروا أصل نصوصه إذا كنتم تعتبرونها الأصل إن سجود الأعمى للمسيح ليس سجود عبادة وإنما احترام وتقدير وقد قبله المسيح كما قبله -2 غيره وقد سقنا أمثلة على ذلك لذلك صرح الأعمى بإيمانه أنه يؤمن أن المسيح نبي وهذا هو الحق

واخير نقول اذا كنتم تعتبرون أن هذا السجود سجد عبادة فلمن سجد المسيح ؟؟؟؟؟ ( متى 3- (26 : 39 ثُمَّ تَقَدَّمَ قَلِيلًا وَحَرَّ عَلَى وَجْهِهِ وَكَانَ يُصَلِّي

: بالعودة الى نص يوحنا 9.35 يتضح لنا

قد يكون التعديل والتبديل راجع إلى ان نظره الناسخ للفظ (( الله )) تثبت معاني لاهوته يحتاج إليها المسيحي في تدعيم عقيدته فقام بتعديل القراءة (( الإنسان )) إلى القراءة (( الله )) وهذا التعديل البسيط له من الخطورة والدلالة ما له فما بالنا بإضافات كامله من جانب النساخ مثل جملة التثليث (( الموجودة بـ )) يوحنا 1 7:5

: خلاصة هذا النص تتحدد في نقط مهمة أود أن أشير إليها و هي

- 1- الكتاب المقدس حرف نصاً بالتعديل في كلام يسوع المسيح نفسه لأغراض سواء كانت كنسية -1 أو حتى لاهوته
- 2- مخطوطات الكتاب المقدس متضاربه بشدة في إثباتها أقوال يسوع المسيح الحقيقية -2
- 3- خضوع الكتاب المقدس لميول النساخ وإيمانهم الشخصي في عملية النقل والنسخ -3

## ملخص الشبهة

يقول البعض انه محرف لاثبات لاهوت المسيح والاصل ابن الانسان كما ذكرته الترجمات العربية والمخطوطات القديمة مثل 66 و 75 والسينائية والفاثيكانية و القبطيه والسريانية وسجوده فقط كاحترام وليس عباده كامثله كثيره في العهد القديم

## الرد

### اولا علي شبهة تحريف المخطوطات

التراجم المختلفة

التراجم العربي

الفانديك

35 فَسَمِعَ يَسُوعُ أَنَّهُمْ أَخْرَجُوهُ خَارِجاً فَوَجَدَهُ وَقَالَ لَهُ: «أَتُؤْمِنُ يَا بَنِي اللَّهِ؟»

الحياة

35 وعرف يسوع بطرده خارجا، فقصد إليه وسأله: «أتؤمن يا بني الله؟»

الساره

35 فسمع يسوع أنهم طردوه، فقال له عندما لقيه: ((أتؤمن أنت بأبن الإنسان؟))

البولسية

35 فسمع يسوع أنهم طردوه. فلقيه وقال له: ((أتؤمن أنت بأبن الإنسان؟))

المشتركة

يو-9-35: فسمع يسوع أنهم طردوه، فقال له عندما لقيه: ((أتؤمن أنت بأبن الإنسان؟))

الكاثوليكية

يو-9-35: فسمع يسوع أنهم طردوه. فلقيه وقال له: ((أتؤمن أنت بأبن الإنسان؟))

ويوجد فقط في الفانديك والحياه

وقبل القفز الي استنتاجات مثلما فعل المشكك وقال ان هذا دليل علي التحريف ندرس معا نبذه

تاريخيه عن التراجم

نبذه تاريخية عن التراجم العربي

وتعليق دائرة المعارف

- الترجمة الأمريكية : لم تكن كل الترجمات التي سبق الكلام عنها، وافية بالغرض وبخاصة أننا لم نترجم عن اللغات الأصلية للأسفار المقدسة، بل ترجمت عن السبعينية أهم اللاتينية أهم السريانية أهم القبطية. كما كانت نسخها نادرة الوجود، لا ترى الآشورية في الكنائس والأديرة، وكان بعضها في شكل مخطوطات، أهم مطبوعة طبعاً رديئاً، وقلما وصلت إلى أيدي الشعب، حتى دعا الله أناساً هياهم لهذه الخدمة .

ففي يناير 1847 م قررت لجنة المرسلين الأمريكية ببيروت القيام بترجمة الكتاب المقدس كله من اللغتين العبرية واليونانية، وطلبت من الدكتور القس عالي سميث المرسل الأمريكي لكي يكرس وقته لهذا العمل الجليل. فشرع الدكتور عالي سميث في العمل بمعاونة المعلم بطرس البستاني والشيخ ناصيف اليازجي اللبناني. وكان المعلم بطرس البستاني ضليعاً في اللغتين العربية والعبرية، كما كان الشيخ نصيف اليازجي نحوياً قديراً. وفي 11 يناير 1857 م رقد الدكتور القس سميث في الرب، وكان قد أتم ترجمة أسفار موسى الخمسة والعهد الجديد وأجزاء متفرقة من أسفار الأنبياء، فواصل العمل بعده الدكتور كرنيليوس فان دايك، وكان طبيباً وعالماً في اللغات ( كان يتقن عشر لغات، خمسا قديمة وخمسا حديثة ) وكان وقتئذ في التاسعة والعشرين من العمر، فراجع كل ما ترجمه الدكتور سميث والمعلم بطرس البستاني مراجعة دقيقة، يعاونه في ضبط الترجمة الشيخ يوسف الأسير الأزهري. وقد فرغ من ترجمة العهد الجديد في 28 مارس 1860 م، ومن ترجمة العهد القديم في 22 أغسطس 1864 م وتم طبعها جميعها في 29 مارس 1865 م. وقد تمت ترجمة العهد الجديد عن النص المشهور الذي حققه ارازموس ورفاقه، ويعتبر أدق النصوص. أم العهد القديم فقد ترجم عن النص العبري المأسوري الذي يعتبر أدق نص عبري. وقد أصدرت دار الكتاب المقدس بالقاهرة نسخة منقحة منها ومعنونة للأنجيل الثلاثة الأول كل منها على حدة في 1986 م .

- الترجمات الكاثوليكية : قام الدومينكان في الموصل بإصدار ترجمة طبعت في 1878 م، كما قام الآباء اليسوعيون في 1876 م بإصدار ترجمة عربية جديدة بمعاونة الشيخ إبراهيم اليازجي ابن الشيخ ناصيف اليازجي وفس اسمه جعجع تحت رعاية البطريرك الأورشليمي، فجاءت ترجمتهم فصيحة اللغة وإن كانت لا تبلغ في الدقة والمحافظة على روح الكاتب ما بلغته الترجمة الأمريكية. وقد صدرت في 1986 م نسخة منقحة منها لأسفار موسى الخمسة وللمزامير وللأنجيل الأربعة وأعمال الرسل. عن دار المشرق ببيروت

- الترجمات الحديثة : قام الآباء البولسيون في حريصا بלבنا بإصدار ترجمة للعهد الجديد في

1956 م .

ثم قامت لجنة على رأسها الدكتور القس جون طومسون والدكتور القس بطرس عبد الملك بتنقيح كامل لترجمة فان دايك البيروتية للعهد الجديد، ونشرت في 1973 م في سلسلة من الكراريس بها رسوم جذابة وخرائط كثيرة .

ثم قام الأنبا غريوريوس أسقف التعليم والبحث العلمي بالكنيسة القبطية الأرثوذكسية مع بعض معاونيه بترجمة إنجيل مرقس الذي نشر في 1972 م، ثم ترجمة إنجيل متى الذي نشر في 1975 . وفي 1980 م أصدر اتحاد جمعيات الكتاب المقدس ببيروت ترجمة جديدة للعهد الجديد معنونة، ومذيلة بجدول للشروح .

وفي مارس 1982 صدرت في القاهرة ترجمة عربية تفسيرية للعهد الجديد تحت اسم " كتاب الحياة " عن هيئة كتاب الحياة الدولية (living Bible international) ثم أعيدت طباعتها في أبريل 1983. وصدرت منها طبعة معنونة فقراتها في 1985، وفي 1988 م أصدرت ترجمة تفسيرية للعهد الجديد والقديم .  
المصدر : دائرة المعارف الكتابية . دار الثقافة . القاهرة . مصر .

لذلك ترجمة الفانديك تمثل نص الاغلبية هي الادق

التراجم الانجليزي وبعض اللغات الاخرى

التي تحتوي على ابن الله

**Joh 9:35**

**(ASV)** Jesus heard that they had cast him out; and finding him, he said,  
Dost thou believe on the Son of **God**?



**(Bishops)** Iesus hearde that they had excommunicate hym, & when he had founde hym, he sayde vnto hym: Doest thou beleue on the sonne of **God?**

**(Darby)** Jesus heard that they had cast him out, and having found him, he said to him, Thou, dost thou believe on the Son of **God?**

**(DRB)** Jesus heard that they had cast him out. And when he had found him, he said to him: Dost thou believe in the Son of **God?**

**(EMTV)** Jesus heard that they had cast him out; and having found him, He said to him, "Do you believe in the Son of **God?**"

**(Geneva)** Iesus heard that they had cast him out: and when he had found him, he sayd vnto him, Doest thou beleue in the Sonne of **God?**

**(KJV)** Jesus heard that they had cast him out; and when he had found him, he said unto him, Dost thou believe on the Son of **God?**

**(KJV-1611)** Iesus heard that they had cast him out; and when hee had found him, he said vnto him, Doest thou beleue on the Sonne of **God?**

**(LITV)** Jesus heard that they threw him outside, and finding him, He said to him, Do you believe into the Son of **God?**

**(MKJV)** Jesus heard that they had cast him out; and finding him, He said to him, Do you believe on the Son of **God?**

**(Murdock)** And Jesus heard that they had expelled him; and he found him, and said to him: Believest thou on the Son of **God**?

**(RV)** Jesus heard that they had cast him out; and finding him, he said, Dost thou believe on the Son of **God**?

**(Webster)** Jesus heard that they had cast him out: and when he had found him, he said to him, Dost thou believe on the Son of **God**?

**(WNT)** Jesus heard that they had done this. So having found him, He asked him, "Do you believe in the Son of **God**?"

**(YLT)** Jesus heard that they cast him forth without, and having found him, he said to him, `Dost thou believe in the Son of **God**?'

وبعض التراجم من الفرنسيه والالمانية

**(FDB)** Jésus apprit qu'ils l'avaient chassé dehors, et l'ayant trouvé, il lui dit: Crois-tu au Fils de **Dieu**?

**(FLS)** Jésus apprit qu'ils l'avaient chassé; et, l'ayant rencontré, il lui dit: Crois-tu au Fils de **Dieu**?

**(GLB)** Es kam vor Jesus, daß sie ihn ausgestoßen hatten. Und da er ihn fand, sprach er zu ihm: Glaubst du an den Sohn **Gottes**?

**(GSB)** Jesus hörte, daß sie ihn ausgestoßen hatten, und als er ihn fand, sprach er zu ihm: Glaubst du an den Sohn **Gottes**?

**(HNT)** וישמע ישוע כי הדפהו החוצה ויפגשוהו ויאמר אליו התאמין בבן-האדם:

والتراجم التي تحتوي ابن الانسان

**(BBE)** It came to the ears of Jesus that they had put him out, and meeting him he said, Have you faith in the Son of **man**?

**(CEV)** When Jesus heard what had happened, he went and found the man. Then Jesus asked, "Do you have faith in the Son of **Man**?"

**(ESV)** Jesus heard that they had cast him out, and having found him he said, "Do you believe in the Son of **Man**?"

**(GNB)** When Jesus heard what had happened, he found the man and asked him, "Do you believe in the Son of **Man**?"

**(GW)** Jesus heard that the Jews had thrown the man out of the synagogue. So when Jesus found the man, he asked him, "Do you believe in the Son of **Man**?"

**(ISV)** Jesus heard that they had thrown him out. So when he found him, he said, "Do you believe in the Son of **Man**?"

وبهذا نجد عكس التراجم العربيه

فبالغالبه من التراجم الانجليزيه تحتوي علي كلمة ابن الله

توجد في كل التراجم التقليديه وبعض التراجم النقديه ايضا

اليوناني

التي تحتوي علي ابن الله

(GNT) Ἦκουσεν ὁ Ἰησοῦς ὅτι ἐξέβαλον αὐτὸν ἔξω, καὶ εὐρὼν αὐτὸν εἶπεν αὐτῷ· σὺ πιστεύεις εἰς τὸν Υἱὸν τοῦ Θεοῦ;

ēkousen o iēsous oti exebalon auton exō kai eurōn auton eipen autō su pisteueis eis ton uion tou theou

.....  
[KATA IQANNHN 9:35 Greek NT: Greek Orthodox Church](#)  
.....

Ἦκουσεν Ἰησοῦς ὅτι ἐξέβαλον αὐτὸν ἔξω, καὶ εὐρὼν αὐτὸν εἶπεν αὐτῷ·  
Σὺ πιστεύεις εἰς τὸν υἱὸν τοῦ Θεοῦ;

Ekousen o iEsous oti exebalon auton exO kai eurOn auton eipen auto  
su pisteueis eis ton uion tou theou  
.....

**KATA ΙΩΑΝΝΗΝ 9:35 Greek NT: Byzantine/Majority Text (2000)**

.....  
ηκουσεν ο ιησους οτι εξεβαλον αυτον εξω και ευρων αυτον ειπεν αυτω  
συ πιστευεις εις τον υιον του **θεου**

ēkousen o iēsous oti exebalon auton exō kai eurōn auton eipen autō su  
pisteueis eis ton uion tou theou

**KATA ΙΩΑΝΝΗΝ 9:35 Greek NT: Textus Receptus (1550)**

.....  
ηκουσεν ο ιησους οτι εξεβαλον αυτον εξω και ευρων αυτον ειπεν αυτω  
συ πιστευεις εις τον υιον του **θεου**

ēkousen o iēsous oti exebalon auton exō kai eurōn auton eipen autō su  
pisteueis eis ton uion tou theou

**KATA ΙΩΑΝΝΗΝ 9:35 Greek NT: Textus Receptus (1894)**

.....  
ηκουσεν ο ιησους οτι εξεβαλον αυτον εξω και ευρων αυτον ειπεν αυτω  
συ πιστευεις εις τον υιον του **θεου**

Ekousen o iEsous oti exebalon auton exO kai eurOn auton eipen autO  
su pisteueis eis ton uion tou theou

التي تحتوي علي ابن الانسان

KATA IQANNHN 9:35 Greek NT: Westcott/Hort

.....  
ηκουσεν ιησους οτι εξεβαλον αυτον εξω και ευρων αυτον ειπεν συ  
πιστευεις εις τον υιον του **ανθρωπου**  
.....

Ekousen iEsous oti exebalon auton exO kai eurOn auton eipen su  
pisteueis eis ton uion tou anthrOpou

KATA IQANNHN 9:35 Greek NT: Tischendorf 8th Ed.

.....  
ηκουσεν ιησους οτι εξεβαλον αυτον εξω και ευρων αυτον ειπεν συ  
πιστευεις εις τον υιον του **ανθρωπου**  
.....

ēkousen iēsous oti exebalon auton exō kai eurōn auton eipen su pisteueis  
eis ton uion tou anthrōpou

ونجد ايضا ان كل نسخ نص الاغلبية بها ابن الله وايضا بعض النقيه  
ولكن لا يوجد الا في بعض النسخ النقيه مثل وستكوت اند هورت وتشندورف

والخلاصه من الترجمات ان الغالبية من المترجمين القداما وبعض الحديثين تاكدوا من اصالة ابن  
الله

المخطوطات

حاول المشكك ان يوحى لنا بانه كان في القرن الثالث في 66 و 75 والقرن الرابع السينائية  
والفاتيكانية فقط كلمة ابن الانسان ولكن تم تحريفه من بداية القرن الخامس الي ابن الله في  
الاسكندرية وما بعدها في القرن التاسع كما اشار ولكن هذا الكلام غير صحيح  
فهو خطأ تم في القرن الثالث وانتشر في عدد محدود مثل المخطوطات التي اشار اليها ولكن كلمة  
الله ه ي الاصل ونجد هذا في مخطوطات الترجمة اللاتينية القديمة التي يعود زمنها الي اوائل القرن  
الثاني الميلادي ومخطوطاتها مثل

it<sup>a</sup> it<sup>aur</sup> it<sup>b</sup> it<sup>c</sup> it<sup>e</sup> it<sup>f</sup> it<sup>ff2</sup> it<sup>l</sup> it<sup>q</sup> it<sup>r1</sup>

وكلهم بهم كلمة ابن الله  
فلو كان هذا تحريف تم في القرن الخامس كما ادعي فكيف يكون موجود في الترجمة اللاتينية  
القديمة بدايه من القرن الثاني وعلي مدار القرون المختلفه والتي انتشرت في مناطق كثيره من  
وقت الترجمة وما بعدها

والمخطوطات اليوناني مثل

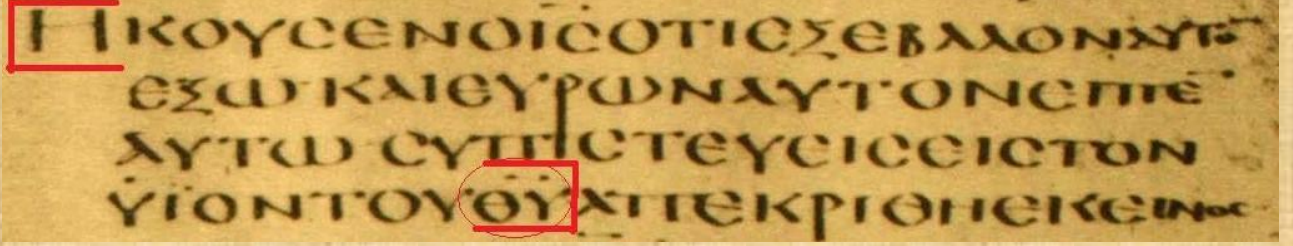
والاسكندرية

ΕΓΕΝΗΘΗ ΠΑΡΩΝ ΑΡΤΙΒΛΕΠΙ  
ΑΠΕΚΡΙΘΗΣΑΝ ΔΕ ΧΥΤΟΙΣ ΟΙ ΓΟ  
ΝΕΙΣ ΧΥΤΟΥ ΚΑΙ ΕΠΙΘΟΝ ΟΙ ΔΑΜΕ  
ΟΤΙ ΟΥΤΟΣ ΕΣΤΙΝ ΟΥΤΟΣ ΗΜΩ  
ΚΑΙ ΟΤΙ ΤΥΦΛΟΣ ΕΓΕΝΗΘΗ ΠΙΘ  
ΔΕ ΣΥΝΒΛΕΠΙΣ ΟΥΚ ΟΙΔΑΜΕΝ  
ΗΤΙΣΙΝ ΕΩΣ ΕΝ ΧΥΤΟΥ ΤΟΥ  
ΟΦΘΑΛΜΟΥ ΕΝ ΜΕΙΣ ΟΥΚ ΟΙΔΑ  
ΜΕΝ ΧΥΤΟΣ Η ΚΙΑΝ ΕΧΕΙ ΧΥΤ  
ΕΡΩΤΗ ΕΧΕΤΕ ΧΥΤΟΣ ΠΕΡΙ ΧΥ  
ΤΟΥ ΑΛΛΗ ΣΕΙ ΤΑΥΤΑ ΕΠΙΘΟΝ  
ΓΟΝ ΕΙΣ ΧΥΤΟΥ ΟΤΙ ΕΦΟΒΟΥΝ  
ΤΟΥ ΕΙΟΥ ΧΑΜΟΥ ΕΝ ΗΓΑΡΟΥΝ  
ΕΤΕΘΕΝΤΟ ΟΙ ΟΥΧΑΜΟΙ ΙΝΑ ΕΑΝΤΙΟΥ  
ΓΟΝΟΜΟΛΟΓΗ ΣΗΧΝΑΧΙ ΤΟΣΥΝΑ  
ΓΩΓΟΣ ΕΓΕΝΗΤΑΝ ΧΥΤΟΥ ΤΟΙ  
ΓΟΝ ΕΙΣ ΧΥΤΟΥ ΕΠΙΘΟΝ ΟΤΙ Η  
ΚΙΑΝ ΕΧΕΙ ΚΙΑ ΧΥΤΟΣ ΕΡΩΤΗ  
ΤΕ ΕΦΩΝ ΗΣΑΝ ΟΥΝ ΕΙΣ ΧΥΤ  
ΡΟΥ ΤΟΝ ΑΝΘΡΩΠΟΥ ΤΥΦΛΟΣ  
ΚΑΙ ΕΠΙΘΟΝ ΧΥΤΩ ΧΟΣ ΧΟΣ ΑΝΤΩ  
ΘΩ ΗΜΕΙΣ ΟΙΔΑΜΕΝ ΟΤΙ Ο ΑΝΘ  
ΟΥΤΟΣ ΑΜΑΡΤΩΛΟΣ ΕΣΤΙΝ  
ΑΠΕΚΡΙΘΗ ΟΥΝ ΕΚΕΙΝΟΣ ΕΙΣ ΑΜ  
ΤΩΛΟΣ ΕΣΤΙΝ ΟΥΚ ΟΙΔΑΜΕΝ ΟΙΔ  
ΟΤΙ ΤΥΦΛΟΣ ΩΝ ΑΡΤΙΒΛΕΠΙ  
ΕΠΙΘΟΝ ΧΥΤΩΝ ΑΛΛΗΝ ΓΕΝΟΙ  
ΜΕΝ ΕΣΟΤΙ ΤΩ ΕΝ Η ΟΙΣ ΕΝ ΟΥ  
ΤΟΥ ΟΦΘΑΛΜΟΥ ΕΧΙ ΤΕΚΡΙΘΗ  
ΧΥΤΟΙΣ ΕΠΙΘΟΝ ΜΗΝ ΗΛΗΘΙ  
ΟΥΚ ΗΚΟΥΕΧΕΤΕ ΤΙ ΑΛΛΗΝ ΘΕ  
ΛΕΤΕ ΧΥΤΟΥ ΜΑΧΟΝΤΑΙ ΕΝ Ε  
ΘΟΧΙ ΕΧΟΙ ΔΟΡΗ ΕΑΝ ΧΥΤΟΝ  
ΚΑΙ ΕΠΙΘΟΝ ΟΥ ΜΑΧΟΝΤΗΣ ΕΙΣ  
ΝΟΥ ΗΜΕΙΣ ΕΧΕΤΟΥ ΜΩΣ ΕΩ  
ΕΣ ΜΕΝ ΜΑΧΟΝΤΑΙ ΗΜΕΙΣ ΟΙΔ  
ΜΕΝ ΟΤΙ ΜΩΣ ΕΙΣ ΑΛΛΗ ΕΝ  
ΟΘΕΤΟΥ ΤΟΝ ΑΣΟΥΚ ΟΙΔΑΜΕ  
ΠΡΟΣ ΕΝ ΕΣΤΙΝ ΧΥΤΕΚΡΙΘΗ  
Ο ΑΝΘΕΚΑΙ ΕΠΙΘΟΝ ΧΥΤΟΙΣ ΕΝ  
ΤΟΥ ΤΩ ΔΥΜΑΧΤΟΝ ΕΣΤΙΝ  
ΟΤΙ ΜΕΙΣ ΟΥΚ ΟΙΔΑΜΕΝ ΠΡΟΣ  
ΕΣΤΙΝ ΚΙΑΝ ΕΩΣ ΕΝ ΜΟΥ ΤΩ  
ΟΦΘΑΛΜΟΥ Ε ΟΙΔΑΜΕΝ ΕΣΤΙ  
ΑΜΑΡΤΩΛΟΣ ΟΘΟΣ ΟΥΚ ΗΚΟΥΕΙ  
ΑΛΛΕ ΑΝΤΙΘΕΘΟΣ ΕΚ ΗΣ ΗΚΑΤ  
ΘΕΛΗ ΜΑΧΥΤΟΥ Η ΟΝ ΠΟΥ ΤΟΥ  
ΧΟΥ ΕΚ ΤΟΥ ΧΥΤΟΥ ΟΥΚ ΟΙΔ  
ΗΚΟΥΕΘΗ ΟΤΙ ΗΝ ΟΙΣ ΕΝ ΤΙΣ  
ΟΦΘΑΛΜΟΥ ΤΥΦΛΟΥ ΕΓΕΝΗΘΗ

ΕΙ ΜΗ ΗΝ ΟΥΤΟΣ ΠΑΡΩΝ  
Η ΑΥΝΑΤΟΙ ΤΟΙ ΕΙΝΟΥΣ ΕΝ  
ΑΠΕΚΡΙΘΗΣΑΝ ΚΑΙ ΕΠΙΘΟΝ ΧΥ  
ΕΝ ΑΜΑΡΤΙΑΙΣ ΟΥ ΕΓΕΝΗΘΗ  
ΟΛΟΣ ΚΑΙ ΟΥ ΑΙΔΑΣΚΕΙΣ ΗΜΑΣ  
ΚΑΙ ΕΣΒΑΛΟΝ ΑΥΤΟΝ ΕΣΩ  
ΕΚΟΥΣ ΕΝ ΟΙΣ ΟΤΙ ΕΣΒΑΛΟΝ ΧΥ  
ΕΣΩ ΚΑΙ ΟΥΡΩΝ ΑΥΤΟΝ ΕΠΙ  
ΧΥΤΩ ΟΥΤΕ ΤΕΥΣΙΣ ΕΙΣ ΤΟΝ  
ΥΙΟΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΧΥΤΕΚΡΙΘΗ  
ΤΙΣ ΕΣΤΙΝ ΚΑΙ ΧΥΤΕ ΤΕΥΣΩ  
ΕΙΣ ΧΥΤΟΝ ΕΠΤΕΝ ΑΣΧΥΤΩ  
ΚΑΙ ΕΣΒΑΛΟΝ ΧΥΤΟΝ ΚΑΙ ΟΙΔ  
ΑΝ ΜΕΤΑ ΧΟΥ ΕΚΕΙΝΟΣ ΕΣΤΙ  
ΟΛΕ ΕΦΗΠΙΣ ΤΕΥΣΩ ΚΑΙ ΠΡΟΣ  
ΕΚΥΝ ΗΣ ΕΝ ΧΥΤΩ ΚΑΙ ΕΠΙ  
ΟΙΣ ΕΙΣ ΚΡΙΜΑ ΕΓΩ ΕΙΣ ΤΟΝ ΚΟ  
ΣΜΟΝ ΤΟΥ ΤΟΝ ΗΛΘΟΝ ΙΝΑ ΟΙ  
ΒΛΕΠΟΝΤΕΣ ΒΛΕΠΩΣ ΕΙΝ ΚΑΙ ΟΙ  
ΒΛΕΠΟΝΤΕΣ ΤΥΦΛΟΙ ΕΝ ΟΝΤΑ  
ΚΑΙ ΗΚΟΥΕΣ ΑΝΕΚ ΤΩΝ ΦΑΡΙΣΑΙ  
ΤΑΥΤΑ ΟΙΟΝΤΕΣ ΕΜΕ ΤΑΥΤΟΥ ΚΑΙ  
ΤΙΘΝΑ ΧΥΤΩ ΜΗ ΚΑΙ ΗΜΕΙΣ ΤΥ  
ΦΛΟΙ ΕΣ ΜΕΝ ΕΠΙΘΟΝ ΧΥΤΟΙΣ ΟΙ  
ΕΙΣ ΤΥΦΛΟΙ ΗΤΕ ΟΥΚ ΑΝ ΕΙΣ ΤΑ  
ΑΜΑΡΤΙΑΝ ΗΝ ΑΛΕΛΕΓΕΤΕ ΟΤΙ  
ΒΛΕΠΟΜΕΝ Η ΟΥΝ ΑΜΑΡΤΙΑ ΤΑ  
ΜΕΝ ΕΙΣ ΑΜΗΝ ΑΜΗΝ ΕΓΩ  
ΟΚΗ ΕΙΣ ΕΡΧΟΜΕΝΟΣ ΧΥΤΗΣ ΟΥ  
ΡΑΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΑΥΑΝΤΩΝ Η ΠΡΟΣ  
ΑΛΛΑ ΑΝΔΡΑΙΝ ΟΝ ΑΛΛΑ ΧΟΘΕΝ  
ΕΚΕΙΝΟΣ ΚΑΙ ΕΠΙΘΟΝ ΕΣΤΙΝ ΚΑ  
ΛΗΣ ΤΗΣ ΟΛΕ ΕΙΣ ΕΡΧΟΜΕΝΟΣ  
ΑΙΑ ΤΗΣ ΘΥΡΑΣ ΤΟΙΜΗΝ ΕΣΤΙ  
ΤΩΝ ΠΡΟΒΑΤΩΝ ΤΟΥ ΓΩΘΟΥ  
ΡΩΡΟΣ ΑΝΘΕΙ ΚΑΙ ΧΥΤΟΙΣ  
ΤΗΣ ΦΩΝΗΣ ΧΥΤΟΥ ΖΚΟΥΕΙ  
ΚΑΙ ΤΑΙΧΙ ΠΡΟΒΑΤΩΝ ΦΩΝΗΣ  
ΟΝ ΟΜΑ ΚΑΙ ΕΣΑΓΕΙ ΑΥΤΟΥΣ  
ΟΤΑΝ ΤΑΙΧΙ ΠΡΟΒΑΤΑ ΕΚΒΑΛΗ  
ΕΜΠΡΟΣΘΕΝ ΧΥΤΩΝ ΠΟΡΕΥΕΙ  
ΚΑΙ ΤΑΙΧΙ ΠΡΟΒΑΤΑ ΧΥΤΩ ΔΙΣ ΟΥ  
ΘΕΙ ΟΤΙ ΟΙ ΔΑΣΙΝ ΤΗΝ ΦΩΝΗΝ  
ΑΥΤΟΥ ΑΛΛΟΤΡΙΩ ΡΟΥ ΜΗ ΔΕ  
ΛΟΥΘΗ ΟΥ ΕΙΝ ΑΛΛΑ ΦΕΥΖΟΝ  
ΤΑΙΧΙ ΧΥΤΟΥ ΟΤΙ ΟΥΚ ΟΙΔΟΝ  
ΤΩΝ ΑΛΛΟΤΡΙΩΝ ΤΗΝ ΦΩΝΗΝ  
ΤΑΥΤΗΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΙΜΙΑΝ ΕΠΙ  
ΧΥΤΟΙΣ ΟΤΙ ΕΚΕΙΝΟΙ ΔΕ ΟΥΚ Ε  
ΓΝΩΣΑΝ ΤΗΝ ΑΜΗΝ ΑΛΛΑ ΕΙΣ ΧΥ  
ΕΠΕΝ ΟΥΝ ΑΥΤΟΙΣ ΠΑΙΝΟΙΣ



وبتكبير العدد



وتظهر كلمة ابن الله ( ثيؤس )

وباقى المخطوطات اليونانية الكثيره مثل

uncials

F G L X Δ Θ Ψ

070 0141 0233 0250

Minuscules

مثل مجموعة مخطوطات

f1 f13

وايضا

28 33 157 180 205 565 579 597 700 892 1006 1009 1010 1071

1079 1195 1216 1230 1241 1242 1243 1253 1292 1342 1344 1365

1424 1505 1546 1646 2148 2174

Byz

والقراءات الكنسية مثل

Lect

وعوده اخري الي اللاتيني ونسخة القديس جيروم التي تعود الي القرن الرابع ومنقوله عن اقدم  
المخطوطات اليوناني التي تلت عصر التلاميذ والتي ترجمها القديس جيروم بدقه شديده

ونصها

(Vulgate) **audivit Iesus quia eiecerunt eum foras et cum invenisset eum  
dixit ei tu credis in Filium Dei**

وترجمتها الانجليزي

935	<b>Jesus heard that they had cast him out. And when he had found him, he said to him: Dost thou believe in the Son of God?</b>	<b>audivit Iesus quia eiecerunt eum foras et cum invenisset eum dixit ei tu credis in Filium Dei</b>
-----	--	--

وليس كما اوحى بان كل التراجم السريانية ولكنه خطأ في واحده فقط ولكن كل المخطوطات  
السريانية الاقدم يوجد بها كلمة ابن الله

مثل

spr<sup>y</sup> syr<sup>h</sup> syr<sup>pal</sup>

وصورة البشيتا التي تعود للقرن الرابع

Handwritten text in a South Indian script, likely Grantha or Tamil, with two red boxes highlighting specific words or phrases.

**John 9:35 Aramaic NT: Peshitta**

ܘܥܘܕ ܥܘܕ ܕܐܘܠܘܗܐ ܘܥܘܕ ܕܥܘܕ ܕܐܘܠܘܗܐ ܘܥܘܕ ܕܐܘܠܘܗܐ ܘܥܘܕ ܕܐܘܠܘܗܐ

وترجمتها المعتمده

**9:35 Jeshu heard that they had cast him without, and he found him, and said to him, Dost thou believe on the Son of Aloha ?**

وايضا القبطي البحيري التي تعود للقرن الرابع

cop<sup>bo</sup>

والترجمه الجوثية التي تعود للقرن الخامس

Goth

والارمنية

arm

الجوارجينية

geo

والسلافينية

slav

وبهذا يتضح ان ما افترضه المشكك لا اساس له وكلمة ابن الله هي الاقدم من الترجمات المختلفة

اقوال الاباء

ولها اهمية قصوي في هذا الامر لانهم شهدوا عينا فلو كان في اقتباساتهم كلمة ابن الله تكون شهادته اخري قاطعه بجانب الترجمات القديمة انها هي الكلمة الاصلية وان كلمة ابن الانسان خطأ من ناسخ وانتشر في القلة من المخطوطات ولكن الغالبية سليمة

اولا العلامه ترتليان نهاية القرن الثاني الميلادي

and after He had given the man sight, **He said to him, “Dost thou believe in the Son of God?”** Then, upon the man’s inquiring who *He* was, He proceeded to reveal Himself to him, as that *Son of God* whom He had announced to him as the right object of his faith.<sup>806</sup>

وقال له اتؤمن بابن الله ؟

وهو بهذا اقتبسه نسا وشهاده حيه من اخر القرن الثاني الميلادي

Volume 3

العلامه تيتان 160 الي 220

من كتاب الدياتسرون

[44] <sup>25112511</sup> **John ix. 35.** And Jesus heard of his being put forth without, and found him, and said unto [45] him, Dost thou believe in the Son of God? <sup>25122512</sup> **John ix. 36.** He that was made whole answered [46] and said, Who is he, my Lord, that I may believe in him? <sup>25132513</sup> **John ix. 37.**

وترجمته

فَسَمِعَ يَسُوعُ أَنَّهُمْ أَخْرَجُوهُ خَارِجاً فَوَجَدَهُ وَقَالَ لَهُ: «أَتُؤْمِنُ بِابْنِ اللَّهِ؟»

وهو يقتبسه نسا ويذكر كلمة ابن الله بوضوح

Volume 9

Origen<sup>mss</sup> [Origen \(c. 185-c. 254\)](#)

He represents, moreover, a statement of his own as if it were an answer to one of his questions, in which he asks: "By what train of argument were you led to regard him as the Son of God?" For he makes us answer that "we were won over to him,

وساله احد اسئلته عن نفسه كابن الله ؟

Volume 4

القديس اغسطينوس Augustine, Saint (354-430)

We see that this man was cast out of the synagogue; Jesus heard of it, came to him, and said to him, “Dost thou believe on the Son of God?” And He said, “Who is He, Lord, that I should believe on Him?” <sup>4036</sup>4036

**John ix. 35, 36.**

وترجمته

فَسَمِعَ يَسُوعُ أَنَّهُمْ أَخْرَجُوهُ خَارِجاً فَوَجَدَهُ وَقَالَ لَهُ: «أَتُؤْمِنُ بِابْنِ اللَّهِ؟»

ومره اخري

When did this blind man wash the face of his heart? When the Lord admitted him into Himself after he had been cast out by the Jews. For He found him, and said to him as we have heard; “Dost thou believe on the Son of God?” And he, “Who is He, Lord, that I may believe on Him?” <sup>4052</sup>4052 **John ix. 35, 36.**

خَارِجاً فَوَجَدَهُ وَقَالَ لَهُ كَمَا سَمِعْنَا: «أَتُؤْمِنُ بِابْنِ اللَّهِ؟»

Volume 6

وفي شهادته هذه نقطه هامه جدا وهو التسليم الشفوي ( كما سمعنا ) وليس فقط المكتوب



القديس يوحنا ذهبي الفم Chrysostom, John, St. (c. 347-407)

Homily LIX.

John ix. 34–36

*“And they cast him out. And Jesus heard that they had cast him out; and when He had found him, He said unto him, Dost thou believe on the Son of God? He answered and said, Who is He, Lord, that I might believe on Him?”*

وهو يقتبس الاعداد نصا

Volume 14

وغيرهم كثيرين من اباء

مثل

Faustinus

Theodore-Heraclea

Victorinus-Rome

Hilary

Nonnus

Cyril

## Vigilius

بشهادة ريتشارد ويلسون

وبهذا نري ان كل اقتباسات الابهاء من اوائل القرن الثاني الميلادي ومابعده علي مدار القرون  
المختلفه يقتبسون نسا كلمة ابن الله وتؤكد بطريقه قاطعه اصالة كلمة ابن الله

ولم نجد معا اي اقتباس به كلمة ابن الانسان في هذا العدد في اقتباساتهم مما يؤكد انه خطأ حدث  
في عدد قليل من المخطوطات مثل 66 و 75 والسينائية وغيرها

وسبب الخطأ قد يكون بسبب الاختصارات لان كلمة الله هي ثيو المضافه من كلمة ثيوس وتختصر

$\overline{\Theta Y}$

وكلمة انسان انثروبو من انثروبوس وتختصر

$\overline{ANOY}$

واحيانا اختصارها يكون مقسم جزئين ان او لو وقعت بين سطرين

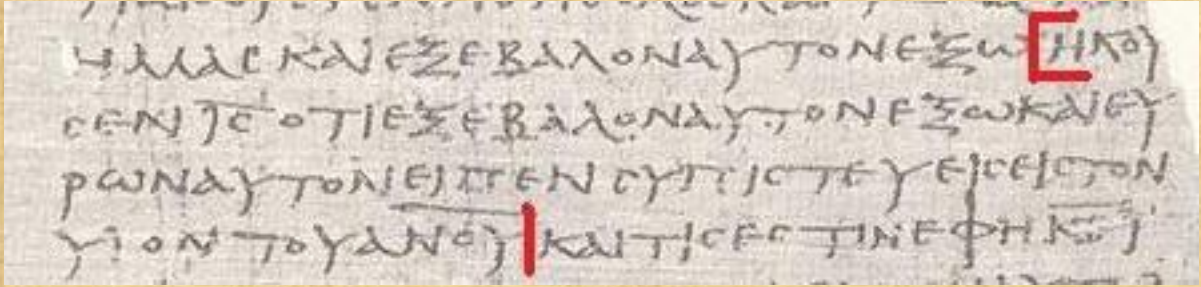
$\overline{AN} \quad \overline{OY}$

واو قد يكون ناسخ كتبها بدل من ثي ( اختصار ثيون )

لان لو لاحظنا في 75 سنجد شرطة الاختصار غير كامله

ΕΝ ΤΟΙΣ ΝΑΥΤΟΙΣ ΟΙΣ ΟΙΟΝΤΟ ΟΙ ΜΑΧΑΡΟΝ  
ΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΝΑΥΤΟΙΣ ΕΝ ΗΤΑΙΣ ΤΑΙΣ ΤΟΙΣ  
ΟΝΕΙΣ ΑΥΤΟΥ ΕΙΠΟΝ ΤΗΝ ΚΕΙΜΕΝΟΝ ΕΧΕΙΝ  
ΤΟΝ ΠΕΤΤΕΡΩΤΗΡΑ ΤΕ ΕΥΩΝΗΘΑΝ ΟΥΝ ΤΟΝ  
ΔΙΟΝ ΕΚΔΕΥΤΕΡΟΥ ΟΣΗΝ ΤΥ ΦΛΟΚΑΙ ΕΙΣ  
ΑΥΤΩ ΔΟΞΑΝ ΤΩ ΘΕΩ ΗΜΕΙΣ ΟΙ ΔΑΜΕΝ  
ΟΤΙ ΟΥΤΟΣ Ο ΔΙΟΣ ΜΙΑΡ ΤΟ ΔΟΣΗΤΙΝΑ ΤΕ  
ΚΡΙΘΗ ΟΥΝ ΕΚΕΙΝΟΣ ΕΙΜΑ ΤΑΙΣ ΕΣΤΙΝ  
ΟΥΚ ΟΙΔΑΜΕΝ ΟΙΔΑΜΕΝ ΤΥ ΦΛΟΚΑΝ ΑΡΤΙ  
ΒΛΕΠΩ ΕΙΠΟΝ ΟΥΝ ΑΥΤΟΙΣ ΤΙΣ ΤΙΣ Η ΟΣΗ  
ΟΙΤΤΩ Ο ΗΝ ΕΩΣ ΕΝ ΟΥΤΟ Ο ΦΘΑΛΜΟΥΣ  
ΑΤΕΚΡΙΘΗ ΑΥΤΟΙΣ ΕΙΠΟΝ ΟΥΔΕΝ Η ΔΗΚΑ  
ΟΥΚ Η ΚΟΥ Ο ΑΤΕ ΤΙΟΥΝ ΤΑ ΜΕΘΕΛΕΤΑ ΚΟΥ  
ΕΙΝΑ Η ΚΑΙ ΜΕΙΣ ΘΕΛΕΤΕ ΑΥΤΟ ΜΑΘΗ  
ΤΑΙ ΓΕΝΕΘΑΙ ΚΑΙ ΕΛΟΙΔΟΡΗΘΑΝ ΑΥΤΟΝ ΚΑΙ  
ΕΙΠΟΝ ΟΥΔΕΝ Η ΤΗ ΟΣΗ ΕΚΕΙΝΟΥ ΗΜΕΙΣ  
ΔΕ ΤΟΥ ΜΕΛΟΥΣ ΕΣΤΙ ΜΕΝ ΜΑΘΗΤΑ ΗΜΕΙΣ  
ΟΙ ΔΑΜΕΝ ΟΤΙ ΜΕΛΟΥΣ ΕΙΛΕΛΑ Η ΚΕΝ Ο ΘΕΟΥ  
ΤΟΝ ΔΕ ΟΥΚ ΟΙΔΑΜΕΝ ΤΟ ΘΕΝ ΕΣΤΙΝ ΑΤΕ  
ΚΡΙΘΗ ΑΔΑΝ ΟΡΩΤΟΣ ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙΣ  
ΕΝ ΤΟΥΤΩ ΓΑΡ ΤΟ ΘΑΥΜΑΣΤΟΝ ΕΣΤΙΝ ΤΙ  
ΥΜΕΙΣ ΟΥΚ ΟΙΔΑΤΕ ΤΟ ΘΕΝ ΕΣΤΙΝ ΚΑΙ Η  
ΕΙΣ ΕΜΟΥ ΤΟΥΣ ΦΘΑΛΜΟΥΣ ΟΙΔΑΜΕΝ  
ΟΤΙ ΜΙΑΡ ΤΩ ΛΩΝ Ο ΘΕΟΥ ΚΑΚΟΥ ΕΙΜΑ ΕΝ  
ΤΟ ΘΕΟΥ ΕΒΗΘΗ ΚΑΙ ΤΟ ΘΕΝ ΜΕΛΟΥΣ ΤΟΥ  
Η ΤΟΥΤΟ ΑΚΟΥΕΙ ΕΚ ΤΟΥ ΑΙΩΝΟΣ ΟΥΚ Η  
ΚΟΥ Ο Η ΤΙΑΝ ΕΩΣ ΕΝ ΤΙΣ ΦΘΑΛΜΟΥΣ  
ΤΥ ΦΛΟΥΣ ΕΓΕΝΝΗ ΜΕΝ ΟΥ ΕΙΜΗ ΗΝ  
ΤΟΣΤΑΡΑ ΘΟΥ ΟΥΚ Η ΔΥΝΑΤΟΤΟ ΕΙΝΟΝ  
ΑΤΕΚΡΙΘΗ ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΩ ΕΝΑ ΜΑ  
ΤΡΑΙ ΟΥ ΕΓΕΝΝΗΘΗ Ο ΛΟΚΑΙ ΟΥ ΔΙΔΑΚΤΗ  
ΥΜΑΣ ΚΑΙ ΕΣΕΒΑΛΟΝ ΑΥΤΟΝ ΕΣΤΙΝ ΚΟΥ  
Ο ΕΝ ΤΕ ΟΤΙ ΕΣΕΒΑΛΟΝ ΑΥΤΟΝ ΕΣΤΙΝ ΚΑΙ ΕΥ  
ΡΩΝ ΑΥΤΟΝ ΕΙΠΕΝ ΟΥΤΙΣ ΤΕ ΥΕΙΣ ΕΣΤΟΝ  
ΥΙΟΝ ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΥ ΚΑΙ ΤΙΣ ΕΣΤΙΝ ΕΦΗΚΕ  
ΝΑΤΙΣ ΤΕ ΥΕΙΣ ΑΥΤΟΝ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΩ  
ΟΤΕ ΚΑΙ ΕΟΡΑΚΑ ΑΥΤΟΝ ΚΑΙ ΛΑΛΩΝ ΑΙΣ  
ΤΑΣ ΟΥΚ ΕΚΕΙΝΟΣ ΕΣΤΙΝ ΕΙΣ ΚΡΑΙΑ ΕΣΤΙ  
ΕΙΣ ΤΟΝ ΚΟΣΜΟΝ ΤΟΥ ΤΟΝ ΕΛΛΗΝΑ ΕΙΝΑ ΟΙ  
ΛΗ ΒΛΕΠΟΝ ΤΕ ΒΛΕΠΟΝ ΟΙΝ ΚΑΙ ΒΛΕΠΟΝ  
ΤΕΣ ΤΥ ΦΛΟΚΑΙ ΓΕΝΩΝ ΤΑ Η ΚΟΥ Ο ΑΝΕΙΣ ΤΩ  
ΦΑΡΙΣΑΙ ΜΑΤΡΑ ΤΑ ΙΑΜΕΤΑ ΤΟΥ ΟΝΤΕΣ  
ΚΑΙ ΕΙΠΟΝ ΑΥΤΩ ΜΗ ΚΑΙ ΜΑΛΕΙ ΤΥ ΦΛ

وهو مكبر



ونري شرطة الاختصار غير كامله

وهذا فقط فرض قد يكون هو السبب او قد يكون السبب شئ اخر

والتحليل الداخلي هنا لن يفيد كثيرا بسبب عدم اختلاف التركيب اللغوي او سياق الكلام بوجود احدي الكلمتين

## الرد علي هدف التحريف لاثبات لاهوته

ولكن النقطة الاهم وهو استنتاج المشكك ان البعض حرف ابن الانسان لكلمة ابن الله لاثبات لاهوته وهذا استنتاج خاطئ مبني علي فرض خاطئ لان لم يحرف احد الكتاب والكلمة الاصلية هي ابن الله كما اثبت

واستنتاجه خاطئ ايضا لانه رغم ان الكلمة الاصلية هي ابن الله ولكن كلمة ابن الانسان ايضا تثبت لاهوته

لان السيد المسيح ليس كاي انسان او ابن انسان فاني

#### سفر المزامير 8: 4

فَمَنْ هُوَ الْإِنْسَانُ حَتَّى تَذْكُرَهُ؟ **وَابْنُ آدَمَ حَتَّى تَفْتَقِدَهُ؟**

#### سفر المزامير 144: 3

يَا رَبُّ، أَيُّ شَيْءٍ هُوَ الْإِنْسَانُ حَتَّى تَعْرِفَهُ، **أَوْ ابْنُ الْإِنْسَانِ حَتَّى تَفْتَكِرَ بِهِ؟**

لكنه استخدم هذا اللقب ليثبت علاقته بالانسان ليحول النسان في جسده من فاني لغير فاني

وهذا ما اعطاه الله لدانيال في الرؤيا ليعلنا للبشريه انه سياتي في صورة ابن انسان لاجل خلاصنا

#### سفر دانيال 7

13 «كُنْتُ أَرَى فِي رُؤَى اللَّيْلِ وَإِذَا مَعَ سَحَابِ السَّمَاءِ مِثْلُ **ابْنِ إِنْسَانٍ** أَتَى وَجَاءَ إِلَى الْقَدِيمِ الْأَيَّامِ،  
فَقَرَّبُوهُ قُدَّامَهُ.

14 فَأُعْطِيَ سُلْطَانًا وَمَجْدًا وَمَلَكُوتًا لِيَتَّعَبَدَ لَهُ **كُلُّ الشُّعُوبِ وَالْأُمَمِ وَالْأَلْسِنَةِ**. سُلْطَانُهُ سُلْطَانٌ أَبَدِيٌّ مَا  
لَنْ يَزُولَ، وَمَلَكُوتُهُ مَا لَا يَنْقَرِضُ

22 حَتَّى جَاءَ الْقَدِيمِ الْأَيَّامِ، وَأُعْطِيَ الدِّينَ لِقَدَيْسِيِّ الْعَلِيِّ، وَبَلَغَ الْوَقْتُ، فَأَمْتَلَكَ الْقَدَيْسُونَ الْمَمْلَكَةَ.

وابن الانسان هو الحاصل علي سلطان قديم الايام وصورة مجده وبهاء جوهره وهو الذي تتعبد له  
مره اخري تتعبد له كل الشعوب والامم والالسنه

وهو ازلي وابدي

هذا هو لقب ابن الانسان الدال علي لاهوته

وكيف يتم هذا ؟

وضح اشعياء النبي

سفر اشعياء 9: 6

لأنه يُولدُ لَنَا وَلَدٌ وَنُعْطِي ابْنًا، وَتَكُونُ الرِّيَاسَةُ عَلَي كَتِفِهِ، وَيُدْعَى اسْمُهُ عَجِيبًا، مُشِيرًا، إِلَهًا  
قَدِيرًا، أَبَا أَبَدِيًّا، رَبِّيسَ السَّلَامِ

سفر اشعياء 7: 14

وَلَكِنْ يُعْطِيكُمْ السَّيِّدُ نَفْسَهُ آيَةً: هَا الْعُذْرَاءُ تَحْبِلُ وَتَلِدُ ابْنًا وَتَدْعُو اسْمَهُ «عِمَّاوِيل».»

ولهذا كرره في العهد الجديد ليذكرهم ويثبت لاهوته وقال

إنجيل متى 9: 6

وَلَكِنْ لِكَيْ تَعْلَمُوا أَنَّ لَابْنَ الْإِنْسَانِ سُلْطَانًا عَلَى الْأَرْضِ أَنْ يَغْفِرَ الْخَطَايَا». حِينَئِذٍ قَالَ لِلْمَقْلُوجِ:  
«فَمِ احْمِلِ فِرَاشَكَ وَادْهَبْ إِلَى بَيْتِكَ!»

إنجيل مرقس 2: 10

وَلَكِنْ لِكَيْ تَعْلَمُوا أَنَّ لَابْنَ الْإِنْسَانِ سُلْطَانًا عَلَى الْأَرْضِ أَنْ يَغْفِرَ الْخَطَايَا». قَالَ لِلْمَقْلُوجِ:

إنجيل لوقا 5: 24

وَلَكِنْ لِكَيْ تَعْلَمُوا أَنَّ لَابْنَ الْإِنْسَانِ سُلْطَانًا عَلَى الْأَرْضِ أَنْ يَغْفِرَ الْخَطَايَا»، قَالَ لِلْمَقْلُوجِ: «لَكَ  
أَقُولُ: فَمِ وَاَحْمِلِ فِرَاشَكَ وَادْهَبْ إِلَى بَيْتِكَ.»

فمن له القدره علي غفران الخطايا ؟ هو الله

إنجيل متى 10: 23

وَمَتَى طَرَدُوكُمْ فِي هَذِهِ الْمَدِينَةِ فَاهْرُبُوا إِلَى الْأُخْرَى. فَإِنِّي أَقُولُ لَكُمْ: لَا تَكْمَلُونَ مَدْنَ  
إِسْرَائِيلَ حَتَّى يَأْتِيَ ابْنُ الْإِنْسَانِ.

من هو الديان الذي ياتي في اليوم الاخير ؟ هو الله الديان

إنجيل متى 12: 8

فَإِنَّ ابْنَ الْإِنْسَانِ هُوَ رَبُّ السَّبْتِ أَيْضًا.»

إنجيل مرقس 2: 28

إِذَا ابْنُ الْإِنْسَانِ هُوَ رَبُّ السَّبْتِ أَيْضًا.»

إنجيل لوقا 6: 5

وَقَالَ لَهُمْ: «إِنَّ ابْنَ الْإِنْسَانِ هُوَ رَبُّ السَّبْتِ أَيْضًا.»

فمن له الربوبية علي يوم الله ؟ هو الله نفسه

إنجيل يوحنا 6: 27

اعْمَلُوا لَا لِلطَّعَامِ الْبَائِدِ، بَلْ لِلطَّعَامِ الْبَاقِيِ لِلْحَيَاةِ الْأَبَدِيَّةِ الَّذِي يُعْطِيكُمْ ابْنُ الْإِنْسَانِ، لِأَنَّ هَذَا اللَّهُ  
الْأَبُ قَدْ خَتَمَهُ.»

من له القدره علي اعطاء الحياه الابديه ؟ هو الله

إنجيل متى 13: 41

يُرْسِلُ ابْنُ الْإِنْسَانِ مَلَائِكَتَهُ فَيَجْمَعُونَ مِنْ مَلَكُوتِهِ جَمِيعَ الْمَعَاثِرِ وَفَاعِلِي الْإِثْمِ،

إنجيل متى 16: 27

فَإِنَّ ابْنَ الْإِنْسَانِ سَوْفَ يَأْتِي فِي مَجْدٍ أَبِيهِ مَعَ مَلَائِكَتِهِ، وَحِينَئِذٍ يُجَازِي كُلَّ وَاحِدٍ حَسَبَ عَمَلِهِ

إنجيل متى 16: 28

الْحَقَّ أَقُولُ لَكُمْ: إِنَّ مِنَ الْقِيَامِ هَهُنَا قَوْمًا لَا يَدُوقُونَ الْمَوْتَ حَتَّى يَرَوْا ابْنَ الْإِنْسَانِ آتِيًا فِي مَلَكُوتِهِ.»

إنجيل متى 19: 28

فَقَالَ لَهُمْ يَسُوعُ: «الْحَقَّ أَقُولُ لَكُمْ: إِنَّكُمْ أَنْتُمْ الَّذِينَ تَبْعُمُونِي، فِي التَّجْدِيدِ، مَتَى جَلَسَ ابْنُ الْإِنْسَانِ عَلَى كُرْسِيِّ مَجْدِهِ، تَجْلِسُونَ أَنْتُمْ أَيْضًا عَلَى اثْنَيْ عَشَرَ كُرْسِيًّا تَدِينُونَ أَسْبَاطَ إِسْرَائِيلِ الْاِثْنَيْ عَشَرَ

إنجيل متى 25: 31

«وَمَتَى جَاءَ ابْنُ الْإِنْسَانِ فِي مَجْدِهِ وَجَمِيعُ الْمَلَائِكَةِ الْقُدِّيسِينَ مَعَهُ، فَحِينَئِذٍ يَجْلِسُ عَلَى كُرْسِيِّ مَجْدِهِ

إنجيل لوقا 9: 26

لَأَنَّ مَنْ اسْتَحَى بِي وَبِكَلَامِي، فَبِهَذَا يَسْتَحِيَ ابْنُ الْإِنْسَانِ مَتَى جَاءَ بِمَجْدِهِ وَمَجْدِ الْآبِ وَالْمَلَائِكَةِ الْقُدِّيسِينَ

من له السلطان علي الملائكة ؟ هو الله خالقهم

من هو مالك ملكوت السموات ؟ هو الله الخالق

من له المجد ويجازي كل واحد حسب اعماله ؟ هو الله

إنجيل متى 18: 11



لَأَنَّ ابْنَ الْإِنْسَانِ قَدْ جَاءَ لِكَيْ يُخَلِّصَ مَا قَدْ هَلَكَ

من هو المخلص ؟ هو الله الذي اكد انه هو المخلص الوحيد

إنجيل متى 24: 27

لأنه كما أن السُّوقَ يَخْرُجُ مِنَ الْمَشَارِقِ وَيَظْهَرُ إِلَى الْمَغَارِبِ، هَكَذَا يَكُونُ أَيْضًا مَجِيءُ ابْنِ الْإِنْسَانِ.

إنجيل متى 24: 30

وَحِينَئِذٍ تَظْهَرُ عَلَامَةُ ابْنِ الْإِنْسَانِ فِي السَّمَاءِ. وَحِينَئِذٍ تَتَوَخَّجُ جَمِيعُ قَبَائِلِ الْأَرْضِ، وَيُبْصِرُونَ ابْنَ الْإِنْسَانِ آتِيًا عَلَى سَحَابِ السَّمَاءِ بِقُوَّةٍ وَمَجْدٍ كَثِيرٍ.

إنجيل مرقس 13: 26

وَحِينَئِذٍ يُبْصِرُونَ ابْنَ الْإِنْسَانِ آتِيًا فِي سَحَابٍ بِقُوَّةٍ كَثِيرَةٍ وَمَجْدٍ،

إنجيل لوقا 21: 27

وَحِينَئِذٍ يُبْصِرُونَ ابْنَ الْإِنْسَانِ آتِيًا فِي سَحَابَةٍ بِقُوَّةٍ وَمَجْدٍ كَثِيرٍ

المجىي الاخير بقوه وسلطان هو ايضا لابن الانسان

إنجيل متى 26: 64

قَالَ لَهُ يَسُوعُ: «أَنْتَ قُلْتَ! وَأَيْضًا أَقُولُ لَكُمْ: مِنَ الْآنَ تُبْصِرُونَ ابْنَ الْإِنْسَانِ جَالِسًا عَنْ يَمِينِ الْقُوَّةِ، وَآتِيًا عَلَى سَحَابِ السَّمَاءِ.»

إنجيل مرقس 14: 62

فَقَالَ يَسُوعُ: «أَنَا هُوَ. وَسَوْفَ تُبْصِرُونَ ابْنَ الْإِنْسَانِ جَالِسًا عَنْ يَمِينِ الْقُوَّةِ، وَآتِيًا فِي سَحَابٍ

السَّمَاءِ.»

إنجيل لوقا 22: 69

مُنْذُ الْآنَ يَكُونُ ابْنُ الْإِنْسَانِ جَالِسًا عَنْ يَمِينِ قُوَّةِ اللَّهِ.»

من الذي له قوة الله المطلقة ؟ هو الله ذاته

إنجيل يوحنا 3: 13

وَلَيْسَ أَحَدٌ صَعِدَ إِلَى السَّمَاءِ إِلَّا الَّذِي نَزَلَ مِنَ السَّمَاءِ، ابْنُ الْإِنْسَانِ الَّذِي هُوَ فِي السَّمَاءِ

من هو الموجود في كل مكان ؟ هو الله

إنجيل مرقس 15: 39

وَلَمَّا رَأَى قَائِدُ الْمِئَةِ الْوَاقِفُ مُقَابِلَهُ أَنَّهُ صَرَخَ هَكَذَا وَأَسْلَمَ الرُّوحَ، قَالَ: «حَقًّا كَانَ هَذَا الْإِنْسَانُ

ابْنُ اللَّهِ!»!

والذي امن به اعترف انه ابن الانسان وابن الله

سفر رؤيا يوحنا اللاهوتي 1:

11 قَائِلًا: «أَنَا هُوَ الْأَلِفُ وَالْيَاءُ. الْأَوَّلُ وَالْآخِرُ. وَالَّذِي تَرَاهُ، اكْتُبْ فِي كِتَابِ وَأَرْسِلْ إِلَى السَّبْعِ الْكَنَائِسِ الَّتِي فِي أَسِيَّا: إِلَى أَفْسُسَ، وَإِلَى سَمِيرْنَا، وَإِلَى بَرْغَامُسَ، وَإِلَى ثِيَاتِيرَا، وَإِلَى سَارْدِسَ، وَإِلَى فِيلَادَلْفِيَا، وَإِلَى لَأُودِكِيَّةَ.»

12 فَالْتَفَتُ لِأَنْظُرَ الصَّوْتِ الَّذِي تَكَلَّمَ مَعِي. وَلَمَّا الْتَفَتُ رَأَيْتُ سَبْعَ مَنَابِرَ مِنْ ذَهَبٍ،

13 وَفِي وَسْطِ السَّبْعِ الْمَنَائِرِ شِبْهُ **ابْنِ إِنْسَانٍ**، مُتَسَرِّباً بِثُوبٍ إِلَى الرَّجُلَيْنِ، وَمُتَمَنِّطًا عِنْدَ تَذْيِينِهِ بِمِنْطَقَةٍ مِنْ ذَهَبٍ.

**من هو الالف والياء الاول والاخي اي ازلي ابدى ؟ هو الله**

فلو كان المشكك متأكد من المسيح هو ابن الانسان فهل امن بانه ابن الانسان المخلص الازلي  
الابدي الديان قوة الله المطلقة المتسلط على الكل الخالق الوحيد المتسلط على الملائكة وايضا خلق  
ملكوت السموات وله القوه والمجد الى الابد ؟

والرد علي ان كلمة ابن الله لو لغيت من هذا العدد لاثبت عدم لاهوت المسيح

وهو رد سهل لان الاعداد التي بها كلمة ابن الله كثيره عن المسيح اولها في العهد القديم

#### سفر الأمثال 30: 4

مَنْ صَعِدَ إِلَى السَّمَاوَاتِ وَنَزَلَ؟ مَنْ جَمَعَ الرِّيحَ فِي حَفَنَتَيْهِ؟ مَنْ صَرََّ الْمِيَاهِ فِي ثُوبٍ؟ مَنْ ثَبَّتَ  
جَمِيعَ أَطْرَافِ الْأَرْضِ؟ مَا اسْمُهُ؟ وَمَا اسْمُ ابْنِهِ إِنْ عَرَفْتُ؟

#### سفر الحكمة 2

12 ولنكنم للصديق فانه ثقيل علينا يقاوم اعمالنا ويقرعنا على مخالفتنا للناموس ويفضح ذنوب  
سيرتنا

13 يزعم ان عنده علم الله ويسمي نفسه ابن الرب

14 وقد صار لنا عدولا حتى على افكارنا

15 بل منظره ثقيل علينا لان سيرته تخالف سيرة الناس وسبله تباين سبلهم

16 قد حسرنا كزيوف فهو يجانب طرفنا مجانية الرجس ويغبط موت الصديقين ويتباهى بان الله

ابوه

- 17 فلننظر هل اقواله حق ولنختبر كيف تكون عاقبته  
18 فانه ان كان الصديق ابن الله فهو ينصره وينقذه من ايدي مقاوميه  
19 فلنمتحنه بالشتم والعذاب حتى نعلم حلمه ونختبر صبره  
20 ولنقض علي باقبح ميتة فانه سيفتقد كما يزعم  
21 هذا ما ارتاوه فضلوا لان شرهم اعماهم  
22 فلم يدركوا اسرار الله ولم يرجوا جزاء القداسة ولم يعتبروا ثواب النفوس الطاهرة

وفي العهد الجديد

### انجيل متى 4: 3

فَتَقَدَّمَ إِلَيْهِ الْمَجْرَبُ وَقَالَ لَهُ: «إِنْ كُنْتُ ابْنُ اللَّهِ فَقُلْ أَنْ تَصِيرَ هَذِهِ الْحِجَارَةُ خُبْرًا.»

### انجيل متى 4: 6

وَقَالَ لَهُ: «إِنْ كُنْتُ ابْنُ اللَّهِ فَاطْرَحْ نَفْسَكَ إِلَى أَسْفَلِ، لِأَنَّهُ مَكْتُوبٌ: أَنَّهُ يُوصِي مَلَائِكَتَهُ بِكَ،  
فَعَلَى أَيْدِيهِمْ يَحْمِلُونَكَ لِكَيْ لَا تَصْدِمَ بِحَجَرٍ رِجْلَكَ.»

### انجيل متى 8: 29

وَإِذَا هُمَا قَدْ صَرَخَا قَائِلَيْنِ: «مَا لَنَا وَلكَ يَا يَسُوعُ ابْنُ اللَّهِ؟ أَجِئْتَ إِلَى هُنَا قَبْلَ الْوَقْتِ لِتُعَذِّبَنَا؟»

### (56) انجيل متى 14: 33

وَالَّذِينَ فِي السَّفِينَةِ جَاءُوا وَسَجَدُوا لَهُ قَائِلِينَ: «بِالْحَقِيقَةِ أَنْتَ ابْنُ اللَّهِ.»!

### (57) انجيل متى 16: 16

فَأَجَابَ سِمْعَانُ بَطْرُسُ وَقَالَ: «أَنْتَ هُوَ الْمَسِيحُ ابْنُ اللَّهِ الْحَيِّ.»!

### انجيل متى 26: 63

وَأَمَّا يَسُوعُ فَكَانَ سَاكِتًا. فَلَجَابَ رَنَيْسُ الْكَهَنَةِ وَقَالَ لَهُ: «أَسْتَخْلِفُكَ بِاللَّهِ الْحَيِّ أَنْ تَقُولَ لَنَا: هَلْ

أَنْتَ الْمَسِيحُ ابْنُ اللَّهِ؟»

(60) [إنجيل متى 27: 40](#)

قَائِلِينَ: «يَا نَاقِصَ الْهَيْكَلِ وَبَنِيهِ فِي ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ، خَلِّصْ نَفْسَكَ! إِنْ كُنْتَ ابْنُ اللَّهِ فَانزِلْ عَنِ الصَّلِيبِ.»!

(61) [إنجيل متى 27: 43](#)

قَدْ اتَّكَلْ عَلَى اللَّهِ، فَلْيُنْقِذْهُ الْآنَ إِنْ أَرَادَهُ! لِأَنَّهُ قَالَ: أَنَا ابْنُ اللَّهِ.»!

(62) [إنجيل متى 27: 54](#)

وَأَمَّا قَائِدِ الْمِنَّةِ وَالَّذِينَ مَعَهُ يَحْرُسُونَ يَسُوعَ فَلَمَّا رَأَوْا الزَّلْزَلَةَ وَمَا كَانَ، خَافُوا جَدًّا وَقَالُوا: «حَقًّا كَانَ هَذَا ابْنُ اللَّهِ.»!

(63) [إنجيل مرقس 1: 1](#)

بَدَأَ إِنْجِيلَ يَسُوعَ الْمَسِيحِ ابْنِ اللَّهِ،

(64) [إنجيل مرقس 3: 11](#)

وَالْأَرْوَاحُ النَّجِسَةُ حِينَمَا نَظَرَتْهُ خَرَّتْ لَهُ وَصَرَخَتْ قَائِلَةً: «إِنَّكَ أَنْتَ ابْنُ اللَّهِ.»!

(65) [إنجيل مرقس 5: 7](#)

وَصَرَخَ بِصَوْتٍ عَظِيمٍ وَقَالَ: «مَا لِي وَلَكَ يَا يَسُوعَ ابْنِ اللَّهِ الْعَلِيِّ؟ أَسْتَخْلِفُكَ بِاللَّهِ أَنْ لَا تُعَذِّبَنِي!»!

(66) [إنجيل مرقس 15: 39](#)

وَلَمَّا رَأَى قَائِدُ الْمِئَةِ الْوَاقِفُ مُقَابِلَهُ أَنَّهُ صَرَخَ هَكَذَا وَأَسْلَمَ الرُّوحَ، قَالَ: «حَقًّا كَانَ هَذَا الْإِنْسَانُ  
ابْنُ اللَّهِ!»!

(67) إنجيل لوقا 1: 35

فَأَجَابَ الْمَلَائِكَةُ وَقَالَ لَهَا: «الرُّوحُ الْقُدُّوسُ يَحِلُّ عَلَيْكَ، وَقُوَّةُ الْعَلِيِّ تَظَلُّكَ، فَلِذَلِكَ أَيْضًا الْقُدُّوسُ  
الْمَوْلُودُ مِنْكَ يُدْعَى ابْنُ اللَّهِ.»

إنجيل لوقا 4: 9

ثُمَّ جَاءَ بِهِ إِلَى أُورُشَلِيمَ، وَأَقَامَهُ عَلَى جَنَاحِ الْهَيْكَلِ وَقَالَ لَهُ: «إِنْ كُنْتَ ابْنُ اللَّهِ فَاطْرَحْ نَفْسَكَ  
مِنْ هُنَا إِلَى أَسْفَلِ،

(71) إنجيل لوقا 4: 41

وَكَاثَتْ شَيَاطِينُ أَيْضًا تَخْرُجُ مِنْ كَثِيرِينَ وَهِيَ تَصْرُخُ وَتَقُولُ: «أَنْتَ الْمَسِيحُ ابْنُ اللَّهِ!»!  
فَانْتَهَرَهُمْ وَلَمْ يَدْعُهُمْ يَتَكَلَّمُونَ، لِأَنَّهُمْ عَرَفُوهُ أَنَّهُ الْمَسِيحُ.

(72) إنجيل لوقا 8: 28

فَلَمَّا رَأَى يَسُوعَ صَرَخَ وَخَرَّ لَهُ، وَقَالَ بِصَوْتٍ عَظِيمٍ: «مَا لِي وَلكَ يَا يَسُوعَ ابْنُ اللَّهِ الْعَلِيِّ؟  
أَطْلُبُ مِنْكَ أَنْ لَا تُعَذِّبَنِي.»!

إنجيل لوقا 22: 70

فَقَالَ الْجَمِيعُ: «أَفَأَنْتَ ابْنُ اللَّهِ؟» فَقَالَ لَهُمْ: «أَنْتُمْ تَقُولُونَ إِنِّي أَنَا هُوَ.»

(77) إنجيل يوحنا 1: 18

اللَّهُ لَمْ يَرَهُ أَحَدٌ قَطُّ. **الابن** الْوَحِيدُ الَّذِي هُوَ فِي حِضْنِ الْآبِ هُوَ خَبَّرَ.

(78) [إنجيل يوحنا 1: 34](#)

وَأَنَا قَدْ رَأَيْتُ وَشَهِدْتُ أَنَّ هَذَا هُوَ ابْنُ اللَّهِ.»

(79) [إنجيل يوحنا 1: 49](#)

أَجَابَ نَتَّانَائِيلُ وَقَالَ لَهُ: «يَا مُعَلِّمُ، أَنْتَ ابْنُ اللَّهِ! أَنْتَ مَلِكُ إِسْرَائِيلَ!»

(81) [إنجيل يوحنا 3: 16](#)

لَأَنَّهُ هَكَذَا أَحَبَّ اللَّهُ الْعَالَمَ حَتَّى بَدَلَ ابْنَهُ الْوَحِيدَ، لِكَيْ لَا يَهْلِكَ كُلُّ مَنْ يُؤْمِنُ بِهِ، بَلْ تَكُونَ لَهُ الْحَيَاةُ الْأَبَدِيَّةُ.

(82) [إنجيل يوحنا 3: 17](#)

لَأَنَّهُ لَمْ يُرْسِلِ اللَّهُ ابْنَهُ إِلَى الْعَالَمِ لِيَدِينَ الْعَالَمَ، بَلْ لِيَخْلُصَ بِهِ الْعَالَمُ.

(83) [إنجيل يوحنا 3: 18](#)

الَّذِي يُؤْمِنُ بِهِ لَا يَدَانُ، وَالَّذِي لَا يُؤْمِنُ قَدْ دِينَ، لَأَنَّهُ لَمْ يُؤْمِنِ بِاسْمِ ابْنِ اللَّهِ الْوَحِيدِ.

(84) [إنجيل يوحنا 3: 36](#)

الَّذِي يُؤْمِنُ بِالْإِبْنِ لَهُ حَيَاةٌ أَبَدِيَّةٌ، وَالَّذِي لَا يُؤْمِنُ بِالْإِبْنِ لَنْ يَرَى حَيَاةً بَلْ يَمُوتُ عَلَيْهِ غَضَبٌ  
اللَّهُ.»

(85) [إنجيل يوحنا 5: 25](#)

الْحَقَّ الْحَقَّ أَقُولُ لَكُمْ: إِنَّهُ تَأْتِي سَاعَةٌ وَهِيَ الْآنَ، حِينَ يَسْمَعُ الْأَمْوَاتُ صَوْتَ ابْنِ اللَّهِ،  
وَالسَّامِعُونَ يَحْيُونَ.

(87) [إنجيل يوحنا 6: 69](#)

وَنَحْنُ قَدْ آمَنَّا وَعَرَفْنَا أَنَّكَ أَنْتَ الْمَسِيحُ ابْنُ اللَّهِ الْحَيِّ.»

(88) [إنجيل يوحنا 9: 35](#)

فَسَمِعَ يَسُوعُ أَنَّهُمْ أَخْرَجُوهُ خَارِجًا، فَوَجَدَهُ وَقَالَ لَهُ: «أَتُؤْمِنُ بِابْنِ اللَّهِ؟»

(89) [إنجيل يوحنا 10: 36](#)

فَالذِّي قَدَّسَهُ الْآبُ وَأَرْسَلَهُ إِلَى الْعَالَمِ، أَتَقُولُونَ لَهُ: إِنَّكَ تُجَدِّفُ، لِأَنِّي قُلْتُ: إِنِّي ابْنُ اللَّهِ؟

(90) [إنجيل يوحنا 11: 4](#)

فَلَمَّا سَمِعَ يَسُوعُ، قَالَ: «هَذَا الْمَرَضُ لَيْسَ لِلْمَوْتِ، بَلْ لِأَجْلِ مَجْدِ اللَّهِ، لِيَتِمَّجِدَ ابْنُ اللَّهِ بِهِ.»

(91) [إنجيل يوحنا 11: 27](#)

قَالَتْ لَهُ: «نَعَمْ يَا سَيِّدُ. أَنَا قَدْ آمَنْتُ أَنَّكَ أَنْتَ الْمَسِيحُ ابْنُ اللَّهِ، الْآتِي إِلَى الْعَالَمِ.»

(94) [إنجيل يوحنا 19: 7](#)

أَجَابَهُ الْيَهُودُ: «لَنَا نَامُوسٌ، وَحَسَبَ نَامُوسِنَا يَجِبُ أَنْ يَمُوتَ، لِأَنَّهُ جَعَلَ نَفْسَهُ ابْنُ اللَّهِ.»

(95) [إنجيل يوحنا 20: 31](#)



وَأَمَّا هَذِهِ فَقَدْ كُتِبَتْ لِتُؤْمِنُوا أَنَّ يَسُوعَ هُوَ الْمَسِيحُ ابْنُ اللَّهِ، وَلِكَيْ تَكُونَ لَكُمْ إِذَا آمَنْتُمْ حَيَاةً بِاسْمِهِ.

واعتقد بعد هذا الكم الضخم من الاعداد التي تؤكد انه قال عن نفسه انه ابن الله واخرين ايضا امنوا بانه ابن الله المخلص واليهود ارادوا قتله لانه قال انه ابن الله معادلا نفسه بالله

## الرد علي معني سجود الاعمي

اتي المشكك بايات كثيره تتكلم عن السجود الاحترامي وهذا شئ معروف وايضا هو اقر ان هناك نوع من انواع السجود وهو سجود عباده (السجود حسب الكتاب المقدس له عدة أسباب وهو عدة أنواع نأخذ أمثلة عليها وبالذليل من الكتاب :هناك سجود عبادة ) ولكنه يريد ان يوحي لنا ان سجود الاعمي هنا احترام فقط

ولكن سجود هذا الانسان الذي كان اعمي يختلف عن السجود الاحترامي لان الكتاب يوضح ان السجود لربنا يكون نابع عن ايمان

سفر الخروج 4: 31

فَأَمَّنَ الشَّعْبُ. وَلَمَّا سَمِعُوا أَنَّ الرَّبَّ افْتَقَدَ بَنِي إِسْرَائِيلَ وَأَنَّهُ نَظَرَ مَذَلَّتَهُمْ، خَرُّوا وَسَجَدُوا.

والكتاب وضح في هذا العدد ان الشعب سجدوا عن ايمان وهذا دليل علي ان سجودهم سجود تعبدي نابع عن ايمان

ولذلك التعبير الكتابي مع موضوع الاعمي دقيق جدا عندما قال انه سجد عن ايمان اي سجود تعبدي نابع عن الايمان

إنجيل يوحنا 9: 38

فَقَالَ: «أُؤْمِنُ يَا سَيِّدُ.»! وَسَجَدَ لَهُ

ولم يترك الانجيل فرسه للمشككين لانه اكد انه قال اولا او من ثم سجد له ولم يسجد له احتراما فقط

ولم يعترض رب المجد علي سجوده كعباده لانه اعترف اولاً انه امن به بانه ابن الله ثم سجد تعبدا

[إنجيل متى 4: 10](#)

حِينَئِذٍ قَالَ لَهُ يَسُوعُ: «أَذْهَبْ يَا شَيْطَانُ! لِأَنَّكَ مَكْتُوبٌ: لِلرَّبِّ إِلَهِكَ تَسْجُدُ وَإِيَّاهُ وَحْدَهُ تَعْبُدُ.»

ومثال اخر للذين سجدوا له تعبدا بعد اعلان ايمانهم

[إنجيل متى 14: 33](#)

وَالَّذِينَ فِي السَّفِينَةِ جَاءُوا وَسَجَدُوا لَهُ قَائِلِينَ: «بِالْحَقِيقَةِ أَنْتَ ابْنُ اللَّهِ.»!

وايضا اخرين في مواقف توضح ايمانهم واعلان لاهوته هو سبب الايمان

[إنجيل متى 20:](#)

20 حِينَئِذٍ تَقَدَّمَتْ إِلَيْهِ أُمُّ ابْنِي زَبْدِي مَعَ ابْنَيْهَا، وَسَجَدَتْ وَطَلَبَتْ مِنْهُ شَيْئًا.

21 فَقَالَ لَهَا: «مَاذَا تُرِيدِينَ؟» قَالَتْ لَهُ: «قُلْ أَنْ يَجْلِسَ ابْنَايَ هَذَانِ وَاحِدٌ عَن يَمِينِكَ وَالْآخَرُ عَن الْيَسَارِ فِي مَلَكُوتِكَ.»

[إنجيل متى 28:](#)

17 وَلَمَّا رَأَوْهُ سَجَدُوا لَهُ، وَلَكِنْ بَعْضُهُمْ شَكُّوا.

18 فَتَقَدَّمَ يَسُوعُ وَكَلَّمَهُمْ قَائِلًا: «دُفِعْ إِلَيَّ كُلُّ سُلْطَانٍ فِي السَّمَاءِ وَعَلَى الْأَرْضِ،

19 فَأَذْهَبُوا وَتَلْمِذُوا جَمِيعَ الْأُمَمِ وَعَمِّدُوهُمْ بِاسْمِ الْآبِ وَالابْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُسِ.

20 وَعَلِّمُوهُمْ أَنْ يَحْفَظُوا جَمِيعَ مَا أُوصِيْتُكُمْ بِهِ. وَهَا أَنَا مَعَكُمْ كُلَّ الْأَيَّامِ إِلَى انْقِضَاءِ الدَّهْرِ.» آمِينَ.

وبهذا يكون واضح ان كثيرين سجدوا للمسيح ايماناً به واخرين سجدوا احتراماً ولم يكن كل السجود احتراماً فقط

## المعنى الروحي

تفسير ابونا انطونيوس فكري

الآيات (35-38): "فسمع يسوع انهم أخرجوه خارجاً فوجده وقال له أتؤمن بابن الله. أجاب ذلك وقال من هو يا سيد لأؤمن به. فقال له يسوع قد رأيتك والذي يتكلم معك هو هو. فقال أو من يا سيد وسجد له."

**فوجده** = أي فتش عليه حتى وجده، فالمسيح يبحث عن كل من خسر شيئاً لأجله ليعطيه إختباراً أعمق لذلك هو أب الأيتام وقاضي الأرامل ومعين من لا معين له . والمسيح فتح له باب الحياة الأبدية بأن دعاه للإيمان، وهو إذ طرده شابه المسيح المرفوض وحمل معه صليبه، ولقد ظنه الأعمى من قبل أنه نبي، وها هو يؤمن أنه ابن الله . **الذي يتكلم معك هو هو = هو الثانية تعني الكينونة (أنا الكائن).**

الآيات (35-38): "فقال يسوع لدينونة أتيت أنا إلى هذا العالم حتى يبصر الذين لا يبصرون ويعمي الذين يبصرون. فسمع هذا الذين كانوا معه من الفريسيين وقالوا له ألعنا نحن أيضاً عميان. قال لهم يسوع لو كنتم عمياناً لما كانت لكم خطية ولكن الآن تقولون إننا نبصر فخطيتكم باقية."

أتى المسيح للعالم كنور ليفضح الظلام . **حتى يبصر الذين لا يبصرون = مثل الأعمى وكل الذين آمنوا وتابوا، فالأعمى آمن وسجد . ويعمي الذين يبصرون = أي الذين يدعون لأنفسهم البصر والبصيرة والعلم والمعرفة، العارفين للحق كالفريسيين، هؤلاء قاوموا ورفضوا الإيمان لأن غلظة قلوبهم أعمت بصائرهم. هؤلاء هم من أسماهم المسيح من قبل الحكماء (حكماء في أعين أنفسهم )**

والفهماء (لو 21:10 + مت 25:11 + رؤ 17:3). وقولهم **ألعنا نحن أيضاً** فيها كبرياء وترفع على الآخرين فهم يشعرون أنهم العلماء العارفين، وهذا يزيد عما هم. ونرى هنا أن الأعمى قبل نورين، نور الجسد ونور الله فأبصر وإستنار معاً . والفريسيين بإرادتهم ورفضهم إنحجب عنهم النور (يو 3:19 + مت 14:15 + لو 1:51-53). فالنور هو بهجة العيون السليمة وأذى للعيون الكليية المريضة. والمسيح نور ومن يقبله وترحب به عينيه يتزايد نورها، وكل عين لا تقبله يرفع عنها النور. **لدينونة أتيت** = لإظهار ما في القلوب، وتمييز الأبرار من الأشرار = وضع لسقوط وقيام كثيرين (لو 2:34) المسيح لم يأتي في مجيئه الأول ليدين، لكن من يرفض الإيمان به يدان = لدينونة أتيت ومن يؤمن به ينجو من الدينونة. المسيح أتى لينير قلوب العميان لجهلهم فيبصرون، ويفضح المتكبرون الرافضون. **لو كنتم عمياناً لما كانت لكم خطية** = أي لو كان عماكم ناشئ عن جهل بالكتاب المقدس لما أدنتمكم، ولكنكم تعاندون. (قارن مع رؤ 2:19). والمسيح وصفهم من قبل بأنهم يبصرون ولكنهم في سبيلهم لأن يكونوا غير مبصرين . وما الذين يجعل المبصر لا يرى سوى أعماله الشريرة وكبرياؤه وخطاياهم، ومع هذا فهم يقولون نحن نبصر ونحن نور للذين في الظلمة كما فعل الفريسيين، فهم في الحقيقة عميان والخطية أعمت عيونهم . **فخطيتكم باقية** = طالما أنتم مصرين على خطيتكم ولا تريدون أن تأتوا لتبصروا . ولكن لو شعرتم بأنكم عميان وأتيتم لتشفوا فسيضى لكم النور وتغفر لكم خطاياكم . ولكنهم ينكرون المسيح ليس جهلاً ولكن تجاهلاً للحقيقة . **ألعنا نحن أيضاً عميان** = الإنسان الذي يشعر بالإكتفاء وعدم الإحتياج للمسيح يتقيأه المسيح (رؤ 3:16، 17). **تقولون أننا نبصر** = تدعون المعرفة وبعنادكم ستظلون كما أنتم.

**ملحوظة:** نرى الأعمى وإيمانه يتدرج فأولاً هو قص ما حدث بأمانة وقال عن يسوع أنه الإنسان مفضلاً إياه على باقي البشر ثم أعلن أنه نبي ثم أنه من الله فلو لم يكن هذا من الله لم يقدر أن يفعل شيئاً . ثم يؤمن به كإبن لله ويسجد له وهذه هي الإستنارة . هكذا فإله يقود النفس في طاعته والإعتراف به والشهادة له في إتزان وهدوء ونمو روحي عجيب . ولاحظ القول "أليس هذا هو المولود أعمى" فهكذا في حالة توبة أي إنسان يستغرب الناس التغيير الذي حدث فيه ويقولون أليس هذا هو فلان ولكن ما غَيَّرَهُ أنه قابل الرب فشفاه.

هؤلاء الرعاة أهملوا الأعمى حين كان منهم ولما شفاه المسيح طردوه فهم رعاة غير أمناء. والمسيح الراعي الصالح أتى لهذه النفوس التي كسروها لذلك فالإصحاح التالي يكلمنا عن الراعي الصالح في مقابل هؤلاء السراق واللصوص، الرعاة غير الأمناء.

## ملخص ما قدمت

اتؤمن بابن الله ؟

الكلمة الاصلية هي ابن الله وليس ابن الانسان لان الترجمات القديمة من بداية القرن الثاني الميلادي تشهد بذلك مثل اللاتينية القديمة وبعدها الفلجاتا والبشيتا وغيرها الكثير وايضا المخطوطات اليوناني الكثيره تشهد بذلك

اقوال الاباء كلها المتاحة عن هذا العدد تشهد بان الكلمة الاصلية هي ابن الله منذ بداية القرن الثاني وما بعده

وقد يكون سبب الخطأ هو الاختصارات

ابن الانسان تؤكد لاهوته ايضا كما قال دنيال واشعياى وكما اطلق علي نفسه السيد المسيح انه هو ابن الانسان الله الظاهر في الجسد الخالق الديان الازلبي

وابن الله التي تثبت لاهوته موجوده في اعداد كثيره جدا وليس هذا العدد فقط

واخيرا الاعمي سجد له تعبدا مثل غيره كثيرين والدليل اعترافه اولا بايمانوه وقال له او من ثم بعد ذلك سجد

## والمجد لله دائما